Eesti

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHISED – SNORKEL

ETTEVAATUSABINÕUD: see snorkel on loodud kasutamiseks ükszes vees, kõik muud kasutusviisid on keelatud. Seda toodet ei tohi mingil juhul ümber ehitada, enti mitte pikkuse suurendamiseks, sest see võib põhjustada tõsist ohtu tervisele. Enne igat kasutuskorda kontrollige, et õhk läigub torus täiesti vabalt ja seal ei ole takistusi. Huulikud võivad olla kas silikoonist või siltrast (mittemürgine toidusanéklassist PVC). Ärge kasutage seda toodet, kui teate, et olete nende materjalide suhtes allergiline või ülitundlik. Allergilise reaktsiooni korral pöörduge arsti poole. Ärge kasutage toodet, kui see on kulunud, nihkud või ebatäielik. Snorkli kasutamisel ärge neelatse alla vett, mis võib lainete või pritsmete tõttu torusse tungida. Selle vältimiseks hingake aeglaselt.

Kasutamine lastel: snorklit tuleb kasutada ükszes täiskasvanute järelevalve all madalas vees, kus lapsel ulatuvad jalad põhja ja pea veest väljas. Snorkel ei ole mänguasi ning ei sobi seetõttu väikelastele. Seda ei tohi kasutada alla kolmeaastased lapsed. Kontrollige, et huulikul ei ole nõrmmiskahjustusi. Kui laps kogemata huulikutükile alla neelab, võib see põhjustada lämbumisohu.

HOOLDUS: vältige kokkupuudet süsivesinikke, pesuvahendite ja lahustitega. Enne kasutamist ärge laske tootel pikalt seista päikese käes ega temperatuuril üle 50 °C, sest selle osad võad ülu kuumeneda. Enne snorkli kasutamist kontrollige seda.

Euroopa standard: EN 1972:2015

Kategooriad:

Klass	Kasutamine
A	Täiskasvanud ja muud head kopsumahuga inimesed
B	Lapsed ja muud piiratud kopsumahuga inimesed

SEACSUB S.p.A.
Via D. Nanero, 29
16040 S. Colombano Certenoli
[GE] Italy
Tel. +39 0185356301
Fax +39 0185356300
e-mail: seacsub@seacsub.com
www.seacsub.com

Seac USA Corp.
7925 NW 12th Street, Suite 229
Miami FL 33126
United States

Tel. +1 (786) 580-3695
e-mail: seac.usa@seacsub.com
www.seacsub.com

Article 13404/17

Hrvatski

UPUTE ZA UPORABU I SAVJETI ZA ODRŽAVANJE - DISALICA

MJERE OPREZA: Ova disalica dizajnirana je i proizvedena isključivo za korištenje u vodi; ove ostale namjene su zabranjene. Ni u kojem slučaju proizvod se ne smije mijenjati, posebno ne povećavati njegovu dužinu jer to može predstavljati ozbiljnu opasnost za vaše zdravlje. Prije svake uporabe provjerite da zrak cirkulira potpuno slobodno i da ne postoje prepreke unutar cijevi. Usnik može biti od silikona ili neotrovnog prehrambenog PVC-a. Ipak, proizvod ne biste trebali koristiti ako znate da ste alergični ili ste preosjetljivi na ove materijale. U slučaju reakcije, obratite se liječniku. Izbjegavajte uporabu ako se pojavi pohabanost, ako je omeškao ili je proizvod nepotpun. Dok koristite disalicu, pazite da ne progutate vodu koja može ući u cijev usljed valova ili prskanja; dišite polako kako biste izbjegli tu mogućnost.

Za uporabu od strane djece: disalica se mora koristiti pod nadzorom odrasle osobe i u plitkoj vodi, gdje djeca uvijek mogu dotaknuti dno i držati glavu iznad razine vode. Disalica nije igračka, stoga nije prikladna za malu djecu. Nije prikladna za djecu mlađu od tri godine. Sa sigurnošću provjerite da na usniku nema oštećenja nastalih usljed žvakanja. To bi moglo dovesti do opasnosti od gutenja ako dijete slučajno udahne male komadiće usnika.

ODRŽAVANJE: Izbjegavajte dodir s ugljikovodicima, deterdžentima i otapalima. Prije uporabe, izbjegavajte dugotrajno izlaganje suncu ili temperaturama viših od 50° C, jer se dijelovi mogu pregrijati. Provjerite to prije upotrebe disalice.

Europski referentni standard: EN 1972:2015

Kategorije:

Razred	Uporaba
A	Odrasli ili bilo koje druge osobe s dobrim kapacitetom pluća
B	Djeca ili bilo koje druge osobe s ograničenim kapacitetom pluća

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ - ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΡΑΣ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ: Ο αναπνευστήρας σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε για αποκλειστική χρήση στο νερό και αποκλείστηκε άλλη χρήση απολαύσετε τα. Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να υφίσταται τροποποίηση, ειδικά για αύξηση του μήκους του, διότι μια τέτοια ενέργεια μπορεί να ενέχει σοβαρό κίνδυνο για την υγεία σας. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο αέρας κυκλοφορεί απολύτως ελεύθερα και ότι δεν υπάρχουν εμπόδια μέσα στο σωλήνα. Το επιστόμιο κατασκευάζονται από σιλικόνη ή Siltra (μη τοξικό PVC κατάλληλο για τρόφιμα). Ωστόσο, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας ή υπερευαισθησίας στα συγκεκριμένα υλικά. Σε περίπτωση αντίδρασης, συμβουλευτείτε γιατρό. Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε φθαρέν να παρουσιάζει φθορές και ελλείψεις ή να έχει υποστεί επιμόλυνσης. Όταν χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα, αποφύγετε τη μεγάλη χρήση σε νερό που ενδέχεται να ανεμιζόμενα στο σωλήνα λόγω ίνων κυμάτων ή ψεκασμού. Αναπνέετε αργά για να αποφύγετε αυτήν την πιθανότητα.

Χρήση από παιδιά: ο αναπνευστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε υπό την επίβλεψη ενήλικα και σε ρηχά νερά, όπου τα παιδιά μπορεί ανά πάσα στιγμή να πατήσει στον πυθμένα και να κρατήσει το κεφάλι του έξω από το νερό. Ο αναπνευστήρας δεν είναι παιχνίδι και, συνεπώς, δεν ενδείκνυται για μικρά παιδιά. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά μικρότερα των τριών ετών. Μην δίνετε και ελέγχετε το επιστόμιο για ζημιές επειδή τα παιδί τα έχει μασήσει. Σε αυτήν την περίπτωση, ενέχει πιθανός κίνδυνος ασφυξίας, αν το παιδί κατασταλεί κατά λάθος μικρά κομμάτια από το επιστόμιο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Αποφύγετε την επαφή με υδρογονάθρακες, απορρυπαντικά και διαλυτικά. Πριν από τη χρήση, αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο ή σε θερμοκρασίες υψηλότερες των 50° C, διότι τα εξαρτήματα ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Προβείτε σε σχετικό έλεγχο πριν χρησιμοποιήσετε τον αναπνευστήρα.

Ευρωπαϊκό πρότυπο αναφοράς: EN 1972:2015

Κατηγορίες:

Κατηγορία	Χρήση
A	Ενήλικες ή άλλο άτομο με καλή αναπνευστική ικανότητα
B	Παιδιά ή άλλο άτομο με περιορισμένη αναπνευστική ικανότητα

Português

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO - SNORKEL

CUIDADOS: Este snorkel foi desenvolvido e produzido para ser utilizado exclusivamente na água; demais utilizações estão proibidas. Sob hipótese alguma, deverá o equipamento ser alterado, principalmente para aumentar o seu tamanho, uma vez que isto pode trazer um perigo sério para a sua saúde. Antes de qualquer utilização, verifique se o ar circula completamente livre e se não há nenhuma obstrução dentro do tubo. O bocal pode ser de silicone ou de siltra (PVC não tóxico, grau alimentar). O equipamento não deve ser utilizado, caso você tenha consciência de ter alergia ou hiper-sensibilidade a alguns destes materiais. Na eventualidade de alguma reacção, consulte um médico. Evite utilizar o equipamento se ele apresentar desgaste, adulterado ou incompleto. Ao utilizar o snorkel, tome cuidado para não engolir água que possa entrar no tubo por causa de alguma onda ou salpicos; respire lentamente para evitar esta possibilidade.

Utilização por crianças: o snorkel deve ser utilizado sempre sob a supervisão de um adulto e em águas rasas, onde a criança tenha sempre pé e mantenha a sua cabeça acima d'água. O snorkel não é um brinquedo, pelo que não é recomendado para crianças pequenas. Não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 3 anos. Verifique se não há nenhum dano no bocal devido a mordidas. Isto pode levar a um risco de asfixia, caso a criança venha a inalar por acidente pequenos pedaços do bocal.

MANUTENÇÃO: Evite o contato com hidrocarbonetos, detergentes e solventes. Antes de utilizar, evite a exposição prolongada ao sol ou a temperaturas superiores a 50° C, devido ao risco de aquecimento excessivo das peças. Verifique estes itens antes de utilizar o snorkel.

Norma de referência Europeia: EN 1972:2015

Categorias:

Classe	Utilização
A	Adultos ou outras pessoas com boa capacidade respiratória
B	Crianças ou outras pessas com capacidade respiratória limitada

Latviešu

LIETOŠANAS UN UZTURĒŠANAS INSTRUKCIJAS - ELPOŠANAS TRUBIŅA

NORADIJUMI: Šī elpošanas trubiņa tika izstrādāta un ražota izmantošanai tikai ūdenī; visi pārējie izmantošanas veidi ir aizliegti. Nekādā gadījumā tā nedrīkst tikt mainīta, jo īpaši, lai to paganinātu, jo tas var radīt nopietnu apdraudējumu veselībai. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai gaiss cirkulē pilnīgi brīvi, un ka caurules iekšpusē nav šķēršļu. Iemutņa var būt Silikona vai Siltra (netoksiskās pārtikas kvalitātes PVC). Tomēr, to nedrīkst lietot, ja jūs zināt, ka jums ir alerģija vai pārāk liels jūtīgums uz šiem materiāliem. Ja rodās reakcija, konsultējieties ar ārstu. Izvairieties lietot produktu, ja tas šķiet nēsāts, izmainīts vai nepilnīgs. Izmantojot elpošanas trubiņu, jāuzmanās, lai ūdens, uzmanīgam nemot ūdeni, kas var ieskriet caurulē vējiem vai strūklām; elpojiet lēnām, lai izvairītos no šādas iespējas.

Izmantošanai bērniem: trubiņa vienmēr jāizmanto pieaugušo uzraudzībā un seklā ūdenī, kur bērns var ieņemt satausās apakšu un turēt galvu virs ūdens. Trubiņa nav rotaļlieta, tāpēc nav piemērota maziem bērniem. To nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par trim gadiem. Pārliecinieties, ka pārbaudīju, vai nav bojāta iemutņa. Tas varētu novest pie nosmakšanas riska, ja bērns nejauši iesūc maza gabaliņus.

UZTURĒŠANA: Izvairīties no saskares ar ogļūdeņražiem, mazgāšanas līdzekļiem un šķīdinātājiem. Pirms lietošanas, izvairīties ilgstošas atrašanās saulē vai temperatūrās, kas pārsniedz 50° C, jo var pārkarsēt sastāvdaļas. Pārbaudiet, pirms izmantojat elpošanas trubiņu.

Eiropas references standarts: EN 1972:2015

Kategorijas:

Klase	Lietošana
A	Pieaugušie vai jebkuras citas personas ar labu plaušu kapacitāti
B	Bērni vai jebkuras citas personas ar ierobežotu plaušu kapacitāti

Norsk

INSTRUKSJONER FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD - SNORKEL

FORHOLDSREGLER: Denne snorkelen er utformet og fremstilt utelukkende for bruk i vann, all annen bruk er ikke tillatt. Den må ikke under noen omstendigheter bli endret på, særlig ikke bli forlenget, siden dette kan medføre alvorlig helsefare. Kontroller før hver bruk at luft kan passere uhindret gjennom og at det ikke er hindringer inne i røret. Munnstykkene kan være laget av enten silikon eller Siltra (PVC som ikke er giftig og som er egnet for matvarer). Det må uansett ikke brukes hvis du vet at du har allergi eller overfølsomhet for disse materialene. Oppsøk lege hvis det oppstår en reaksjon. Unngå å bruke produktet hvis det ser ut til å være slitt, tukket med eller mangler deler. Vær forsiktig når du bruker snorkelen, så du ikke svelger eventuelt vann som kan komme ned i røret på grunn av vågner eller sprut – pust langsomt for å unngå dette.

Når barn bruker snorkelen: Snorkelen må kun brukes mens en voksen passer på og på grunt vann, hvor barnet alltid kan ha kontakt med bunnen og holde hodet over vannet. Snorkelen er ikke et leketøy og derfor ikke egnet for små barn. Den må ikke brukes av barn under tre år. Kontroller at det ikke er tyggeskader på munnstykket. Det kan oppstå kvelningsfare hvis et barn ved et uhell inhalerer små deler fra munnstykket.

VEDLIKEHOLD: Unngå kontakt med hydrokarboner, vaskemidler og løsemidler. Unngå for lang eksponering for solen eller temperaturer over 50° C i lengre tid, siden delene kan bli overoppheter. Kontroller dette før du bruker snorkelen.

Europeisk referansestandard: EN 1972:2015

Kategorier:

Klasse	Bruk
A	Voksne eller andre personer med god lungekapasitet
B	Barn eller andre personer med begrenset lungekapasitet

Nederlands

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD - SNORKEL

VOORZORGSMAATREGELEN: Deze snorkel werd ontworpen en gemaakt voor gebruik in uitsluitend water – elke andere vorm van gebruik is verboden. De snorkel mag onder geen enkele voorwaarde worden gemodificeerd - zeker niet worden verlengd. Dit zou een grond nisico voor uw gezondheid vormen. Vóór elk gebruik controleert u of de lucht ongehinderd kan stromen en zich in de pijp geen obstructies bevinden. Het mondstuk is gemaakt van silicone of van siltra (pvc zonder giftige en schadelijke stoffen). U mag de snorkel echter niet gebruiken wanneer u allergisch of overgevoelig voor deze materialen bent. In het geval van een allergische reactie raadpleegt u een arts. Gebruik het product niet wanneer u sporen van slijtage ziet, ermee gebroeid is of het product niet compleet is. Let op dat u geen water van de snorkel eventueel water dat als gevolg van golven of spatten in de pijp komt, niet inslikt; adem langzaam om dit te voorkomen.

Bij gebruik door kinderen: de snorkel mag uitsluitend worden gebruikt onder toezicht van een volwassene en alleen in ondiep water waar het kind kan staan met het hoofd boven water. De snorkel is geen speelgoed en dus niet geschikt voor kleine kinderen. Het product mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 3 jar. Let op dat het mondstuk niet beschadigd is door kauwen. Als een kind per ongeluk kleine deeltjes van het mondstuk inademt, kan dit leiden tot verstikking.

ONDERHOUD: Vermijd contact met koolwaterstof, schoonmaak- en oplosmiddelen. Laat het product vóór gebruik niet lang in de zon liggen en stel het niet bloot aan temperaturen boven 50°C, omdat de onderdelen oververhit kunnen raken. Controleer dit voordat u de snorkel gebruikt.

Europese referentienorm: EN 1972:2015

Categorieën:

Klasse	Gebruik
A	Volwassenen of andere personen met een goede longcapaciteit
B	Kinderen of andere personen met een beperkte longcapaciteit

NOTE

seac®
Sea is calling

Tubo respiratore
Snorkel

ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE - TUBO RESPIRATORE

PRECAUZIONI: Il presente respiratore è stato progettato e realizzato per essere utilizzato esclusivamente in acqua, ogni altro utilizzo è vietato. Evitare assolutamente di modificarlo, specialmente per aumentarne la lunghezza, perché ciò potrebbe costituire un grave pericolo per la propria sicurezza. Prima di ogni uso verificare che le la circolazione dell'aria sia perfettamente libera e non ci siano ostruzioni all'interno. I boccagli possono essere in Silicone o in Siltra (PVC ossisso per uso alimentare), tuttavia va evitato l'uso se si è conosciuta di allergie o persensibilità a questi materiali. Nel caso, di reazioni consultare un medico. Evitare di utilizzare il prodotto se si presenta usurato, manomesso e/o incompleto. Durante l'uso fare attenzione a non ingerire l'eventuale acqua che potrebbe entrare all'interno del tubo a causa di onde o spruzzi, respirare lentamente per evitare questa possibilità.

Per l'utilizzo da parte di bambini: il respiratore va utilizzato sempre sotto la sorveglianza di persone adulte ed a poca profondità, dove il bambino possa sempre toccare il fondo tenendo la testa fuori dell'acqua. Il respiratore non è un giocattolo, quindi non adatto a bambini piccoli; non va comunque utilizzato da bambini sotto i tre anni. Fare attenzione che il respiratore non venga rovinato a morsi, altrimenti potrebbe insorgere il rischio di asfissia nel caso dell'ingerimento accidentale di piccoli pezzi del boccaglio.

MANUTENZIONE: Evitare il contatto con idrocarburi, detergenti e solventi. Prima dell'uso, evitare la prolungata esposizione al sole o a temperature superiori a 50° C. perché le parti potrebbero surriscaldarsi. Non pieghare o utilizzare il respiratore.

Norma Europea di riferimento: EN 1972:2015

Categorie:

Classe	Utilizzo
A	Adulti o comunque persone con buona capacità polmonare
B	Bambini o comunque persone con limitata capacità polmonare

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS - SNORKEL

PRECAUTIONS: This snorkel was designed and manufactured to be used exclusively in the water; all other uses are prohibited. Under no circumstances should it be altered, especially to increase its length, because this can constitute a serious danger to your health. Before every use, check that air circulates completely freely and that there are no obstructions inside the tube. The mouthpieces can be Silicone or Siltra (non-toxic food-grade PVC). Nevertheless, it should not be used if you aware that you have allergies or hypersensitivities to these materials. In the event of a reaction, consult a doctor. Avoid using the product if it appears worn, tampered with, or incomplete. While using the snorkel, be careful not to swallow any water that may enter the tube due to waves or spray; breathe slowly to avoid this possibility.

For use by children: the snorkel must always be used under adult supervision and in shallow water, where the child can always touch the bottom and hold their head above water. The snorkel is not a toy, and therefore is not suitable for small children. It must not be used by children younger than three. Be sure to check that there is no chewing damage to the mouthpiece. This could lead to a risk of asphyxiation if a child accidentally inhales small pieces of the mouthpiece.

MAINTENANCE: Avoid contact with hydrocarbons, detergents and solvents. Before use, avoid prolonged exposure to the sun or temperatures greater than 50° C, because the pieces might overheat. Check this before using the snorkel.

European reference standard: EN 1972:2015

Categories:

Class	Use
A	Adults or any other persons with good lung capacity
B	Children or any other persons with limited lung capacity

VERWENDUNGS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN - SCHNORKEL

VORSICHTSMASSNAHMEN: Dieser Schnorchel wurde für die ausschließliche Verwendung im Wasser konzipiert und hergestellt; jegliche andere Verwendung ist verboten. Er sollte unter keinen Umständen modifiziert werden - insbesondere sollte er nicht verlängert werden, da dies eine Gefahr für Ihre Gesundheit darstellen könnte. Vor jeder Verwendung sollte geprüft werden, dass die Luft frei durch den Schnorchel strömt und das Rohr nicht verstopft ist. Das Mundstück kann aus Silikon oder Siltra (nichtoxisches, lebensmittelzugliches PVC) sein. Dennoch sollte er nicht verwendet werden, wenn Sie wissen, dass Sie Allergien haben oder überempfindlich auf diese Werkstoffe reagieren. Im Falle einer Reaktion wenden Sie sich an einen Arzt. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn es Verschleißspuren aufweist, manipuliert oder unvollständig ist. Bei der Verwendung des Schnorchels vorsichtig sein, dass kein durch Wellen oder Spritzwasser in den Rohr eingetretenes Wasser geschluckt wird - atmen Sie langsam, um dies zu verhindern.

Für die Verwendung durch Kinder: Der Schnorchel muss immer unter Aufsicht von Erwachsenen und im Flachwasser verwendet werden, in dem das Kind stets den Grund berühren und den Kopf über Wasser halten kann. Der Schnorchel ist kein Spielzeug und deshalb nicht für Kleinkinder geeignet. Er darf nicht von Kindern unterhalb von drei Jahren verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass keine Teile des Mundstückes abgebissen wurden. Dies könnte zur Erstickung führen, wenn ein Kind versehentlich kleine Teile des Mundstücks einatmet.

WARTUNG: Kontakt mit Kohlenwasserstoffen, Reinigungs- und Lösungsmitteln vermeiden. Nicht für längere Zeit vor der Verwendung direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen über 50 °C aussetzen, da die Bestandteile eventuell überhitzen können. Prüfen Sie dies, bevor Sie den Schnorchel verwenden.

Europäischer Referenzstandard: EN 1972:2015

Kategorien:

Klasse	Verwendung
A	Erwachsene oder andere Personen mit einer guten Lungenkapazität.
B	Erwachsene oder andere Personen mit einer eingeschränkten Lungenkapazität.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN – TUBA

PRECAUTIONS : Ce tuba a été conçu et fabriqué pour être utilisé exclusivement dans l'eau, toutes les autres utilisations sont prohibées. En aucune circonstance il ne doit être modifié, en particulier pour augmenter sa longueur; car cela pourrait constituer un danger sérieux pour votre santé. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'air circule librement et qu'il n'y a pas d'obstructions dans le tube. Les embouts peuvent être en silicone ou en Siltra (PVC alimentaire non-toxique). Cependant, ils ne doivent pas être utilisés si vous savez avoir une allergie ou une hypersensibilité à l'un de ces matériaux. Dans le cas d'une réaction, consulter un médecin. Evitez d'utiliser le produit s'il semble usé, altéré ou incomplet. Pendant l'utilisation, faites attention à ne pas avaler d'eau qui pourrait avoir pénétré dans le tube du fait des vagues ou des embruns, respirez lentement pour éviter cette éventualité.

En cas d'utilisation par des enfants : le tuba doit toujours être utilisé sous la supervision d'un adulte et en eaux peu profondes, où l'enfant peut toujours avoir pied et sortir la tête de l'eau. Le tuba n'est pas un jouet, il ne convient par conséquent pas aux jeunes enfants. Il ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de trois ans. Faites bien attention à ce que l'enfant n'ait pas été mâché. Cela pourrait provoquer une asphyxie si l'enfant inspire accidentellement de petits morceaux de l'embouchure.

ENTRETIEN : évitez le contact avec les hydrocarbures, les détergents et les solvants. Avant chaque utilisation, évitez une exposition prolongée au soleil ou à des températures supérieures à 50 °C, les composants pourraient surchauffer dans ce cas. Vérifiez ce point avant d'utiliser le tuba.

Norme de référence européenne : EN 1972:2015

Catégories :

Classe	Utilisation
A	Adultes ou toute autre personne avec une bonne capacité pulmonaire
B	Enfants ou toute autre personne avec une capacité pulmonaire limitée

INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO: TUBO DE ESNÓRQUEL

PRECAUCIONES: Este tubo de esnórquel ha sido diseñado y fabricado únicamente para su uso en el agua. Los demás usos están prohibidos. El tubo no debe ser alterado bajo ninguna circunstancia, especialmente para aumentar su longitud, pues esto podría presentar graves riesgos para su salud. Antes de cada uso, comprueba que el aire circule con completa libertad y que no haya obstrucciones dentro del tubo. Las boquillas pueden ser de silicona o Siltra (PVC no tóxico de grado alimenticio). Sin embargo, no se deben usar en caso de alergia o hipersensibilidad conocida a estos materiales. En caso de sufrir alguna reacción, contacte con un médico. Evite utilizar el producto si este parece desgastado, manipulado o incompleto. Guardo esté utilizando el tubo, tenga precaución para no tragar el agua que pueda entrar en el interior debido a las olas o salpicaduras. Respire lentamente para evitar que esto suceda.

Uso por parte de niños: Los niños deben utilizar el tubo siempre bajo la supervisión de un adulto y en aguas poco profundas, donde el niño siempre pueda tocar siempre el fondo y mantener la cabeza fuera del agua. Este tubo no es un juguete y no es apto para niños pequeños. No debe ser utilizado por niños menores de tres años. Asegúrese de comprobar que la boquilla no presente daños por mordeduras. Esto podría conllevar riesgo de asfixia si el niño ingiere accidentalmente pequeños fragmentos de la boquilla.

MANTENIMIENTO: Evite el contacto con hidrocarburos, detergentes y disolventes. Antes del uso, evite una exposición prolongada al sol o a temperaturas superiores a 50 °C, pues los componentes podrían recalentarse. Compruebe que esto no ha sucedido antes de utilizar el tubo de esnórquel.

Normativa europea de referencia: EN 1972:2015

Categorías:

Clase	Uso
A	Adultos o cualquier persona con buena capacidad pulmonar
B	Niños o cualquier persona con capacidad pulmonar limitada

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLLSANVISNINGAR - SNORKEL

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Denna snorkel har designats och tillverkats för att användas endast i vattnet; alla övriga användningstyper är förbjudna. Den får under inga omständigheter ändras, speciellt för att öka längden, då detta kan utgöra en allvarlig hälsorisk. Innan varje användning ska man kontrollera att luften cirkulerar fritt och att inga hinder förekommer inuti tuben. Munstycken kan vara gjorda av silikon eller Siltra (giftfri PVC av livsmedelskvalitet). De ska emellertid inte användas om du har allergier eller är överkänslig mot dessa material. Vid en reaktion ska du konsultera läkare. Undvik att använda produkten om den uppvisar tecken på slitage, skevhet eller inte är komplett. När du använder snorkeln ska du vara försiktig med att inte svälja vatten som kan komma in i tuben pga. vågor eller sprej; andas långsamt för att undvika denna möjlighet.

För användning av barn: snorkel ska alltid användas under vuxens uppsikt och i grunt vatten, där barnet kan bottna och hålla huvudet över vattnet. Snorkeln är inte en leksak och den är inte lämplig för små barn. Den får inte användas av barn under tre år. Tänk på att kontrollera att det inte finns bitskador på munstycket. Detta kan leda till kvävningsrisk om ett barn av misstag andas in små delar av munstycket.

UNDERHÅLL: Undvik kontakt med kolväten, rengöringsoch lösningsmedel. Innan användning, undvik längre exponering av sol eller temperaturer över 50°C, då munstycket kan överhettas. Kontrollera detta innan du använder snorkeln.

Europeisk referensstandard: EN 1972:2015

Kategorier:

Klass	Användning
A	Vuxna eller personer med god lungkapacitet.
B	Barn eller personer med begränsad lungkapacitet.

VEJLEDNING TIL BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE – SNORKEL

FORHOLDSREGLER: Denne snorkel er designet og fremstillet udelukkende til brug i vandet; al anden brug er forbudt. Den må under ingen omstændigheder ændres, især ikke for at gøre den længere, da dette kan udgøre en alvorlig fare for brugeren. Inden den benyttes, skal man altid tjekke, om luften kan passere helt frit og der ikke er forhindringer inde i røret. Mundstykket kan være lavet af silikone eller Siltra (giftfri PVC, der er godkendt til fødevarebrug). Det bør dog ikke anvendes, hvis man har allergi eller overfølsomhed mod disse materialer. Hvis man konstaterer en reaktion, skal man søge læge. Undgå at benytte produktet, hvis det fremstår slidt, ændret eller med manglende dele. Når man benytter snorkelen, skal man passe på ikke at sluge vand, der kan komme ind i røret pga. bølger el. lign. Tryk vejret langsomt for at undgå dette.

Hvis barn benytter produktet: Snorklen skal altid benyttes under voksent opsyn og på lavt vand, hvor barnet altid kan bunde og have hovedet over vandet. Snorklen er ikke legetøj og er derfor ikke egnet til små børn. Dem må ikke benyttes af børn under tre år. Tjek at mundstykket ikke har tyggeskader. Dette kan medføre en risiko for kvælning, hvis et barn ved et uheld inhalerer små stykker af mundstykket.

VEDLIGEHOLDELSE: Undgå kontakt med kulbrinter, rengøringsmidler og opløsningsmidler. Inden brug skal man undgå, at produktet udsættes for sollys eller temperaturer over 50 °C, da delene kan blive overophedede. Tjek dette inden brug af snorklen.

Europæisk referencestandard: EN 1972:2015

Kategorier:

Klasse	Brug
A	Voksne eller andre personer med god lungekapacitet.
B	Børn eller andre personer med begrænset lungekapacitet.

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEET - SNORKKELI

VAROTOIMENPITEET: Tämä snorkkeli on suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi yksinomaan vedessä; kaikki muu käyttö on kielletty. Sitä ei missään tapauksessa saa muuntaa, erityisesti mitä sen pituuteen tulee, koska se voi aiheuttaa vakavan vaaran terveydellesi. Ennen jokaista käyttöä tarkista, että ilma virtaa vapaasti ja ettei putken sisällä esiinny tukkeumia. Suukappale voi olla silikonia tai siltraa (myrkytön elintarvikelaatuisen tarkoitettu PVC). Siltä ei kuitenkaan saa käyttää jos tiedät, että olet allerginen tai yliherkkä näille materiaaleille. Jos reksi kehittyy, ota käänny lääkärin puoleen. Vältä tuotteen käyttöä jos se on rikki, sitä on peukaloitu tai siinä puuttuu osia. Snorkkelin käytön aikana, varo niielemästä vettä joka on menossa sisälle aalloista tai roiskeista, hengitä hitaasti vuokki; hengitä hitaasti estääksesi tämän mahdollisuuden syntymistä.

Käyttö lasten toimesta: snorkkelia tulee aina käyttää aikuisten valvonnan alla ja matalassa vedessä, jossa lapsen jalat osuvat aina pohjaan ja pää pysy vedenpinnan yläpuolella. Snorkkeli ei ole lelu jonka takia se ei sovella pienten lasten käyttöön. Sen käyttö on kielletty alle kolmivuotiaiden lasten toimesta. Varmistu, ettei suukappaleessa oleva purenneista syntynyt vahinkoja. Tämä voi aiheuttaa tukehtumisvaaran jos lapsi hengittää vahingossa pieniä suukappaleen paloja.

HUOLTO: Vältä kosketusta hiilivetyjen, pesuaineiden ja luottimien kanssa. Ennen käyttöä vältä snorkkelin pitkäaikaista altistumista auringolle tai yli 50° C lämpötilalle, koska osat voivat ylikuumentua. Tarkista tämä ennen snorkkelin käyttöä.

Eurooppalainen viitestandardi: EN 1972:2015

Luokat:

Luokka	Käyttö
A	Aikuiset tai muut henkilöt hyvällä keuhkojen kapasiteetilla
B	Lapset tai muut henkilöt rajoitetulla keuhkojen kapasiteetilla

NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE - DIHALKA PREVIDNOSTNI UKREPI: Ta dihalka je bila zasnovana in izdelana izključno za uporabo v vodi. Vsaka druga uporaba je prepovedana. Dihalke v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati, zlasti njene dolžine, saj lahko to resno ogrozi vaše zdravje. Pred vsako uporabo preverite, da zrak kroži brez težav in da v cevi ni nobenih ovir: Ustnik je lahko iz silikona ali siltre (nestrupen jedilni PVC). Kljub temu pa ga ne uporabljajte, če veste, da ste na materiali alergični ali preobčutljivi. V primeru reakcije se posvetujte z zdravnikom. Izdelka ne uporabljajte, če se vam zdi utrošen, spremenjen ali nepopolen. Med uporabo dihalke pazite, da ne pogoltnete vode, ki je zaradi valov ali prica vdrla v cev. Da se temu izognete, dihajte počasi.

Za dihalko uporabljaja otroci: dihalko mora otrok vedno uporabljati pod nadzorom odrasle osebe in v plitvi vodi, kjer lahko otrok kadarkol z nogami doseže dno in glavo drži nad vodo. Dihalka ni igračka in zato ni primerna za majhne otroke. Ne smejo je uporabljati otroci mlajši od treh let. Prepričajte se, da ustnik zaradi žvečenja ni poškodovan. V nasprotnem primeru lahko pride do zadušitve, če bi otrok slučajno vdihnil delček ustnika.

VZDRŽEVANJE: Preprečite stik z ogljikovodiki, čistilniri sredstvi in topili. Pred uporabo naj dihalka ne bo predolgo na soncu ali temperaturah, večjih od 50 °C, saj se lahko deli dihalke pregrejejo. Pred uporabo dihalke preverite naslednje.

Evropski referenčni standard: EN 1972:2015

Kategorije:

Razred	Uporaba
A	Odrasli ali druge osebe z dobro kapaciteto pljuč
B	Otroci ali druge osebe z omejeno kapaciteto pljuč

NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA – KVEPAVIMO VAMZDELIS

ATSARGUMO PRIEMONĖS. Šis kvėpavimo vamzdelis suprojektuotas ir pagamintas naudoti tik vandenyje; bet kokia kitas naudojimas draudžiamas. Jokiomis aplinkybėmis jo negalima jo modifikuoti, ypač didinti jo ilgio, nes tai kelia didelį pavojų jūsų sveikatai. Kaskart prieš naudodamasi patikrinkite, ar oras vaikšta laisvai cirkuliuoja ir ar vamzdelis niekaip neužblokiruotas. Burokšlės gali būti pagamintos iš silikono arba „Siltra" (nenuodingo maistinio PVC). Vis dėlto, jei esate alergiški arba bet kuriuos šiuos medžiagoms, geriau naudoti negalima. Jei pastebėjote reakciją, kreipkitės į gydytoją. Jei atrodo, kad gaminys susidėvėjęs, modifikuotas arba nėra visas komplektacijos, jo naudoti negalima. Naudojant kvėpavimo vamzdelį, būkite atsargūs, kad nenurytumėte vandens, kuris gali patekėti į vamzdelį dėl bangų arba purslų; kvėpuokite iš lėto, kad taip būtų galima to išvengti.

Kai naudoja vaikai. Kvėpavimo vamzdelis visada turi būti naudojamas prižiūrint suaugusiesiems ir negiliuje vietoje, kurioje vaikas visada galėtų pasiekti dugną ir išlikti galvą virš vandens: Kvėpavimo vamzdelis nėra žaislas, todėl netinka mažiems vaikams. Jo negalima naudoti jaunesniems nei trejų metų vaikams. Patikrinkite, ar kandikis neukrantmątyas. Atsitiktinai įkvėpęs smulkių kandikio dalių, vaikas gali uždusti.

PRIEŽIŪRA. Saugokite nuo saulės su angliavandeniais, plovikliais ir tirpikliais. Prieš naudodami nelaikykite ilgą laiką saulės apšviestoje vietoje arba aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje, nes dalys gali perkaisti. Patikrinkite, ar taip nenutiko, prieš naudodami kvėpavimo vamzdelį.

Europos nuorodinis standartas: EN 1972:2015

Kategorijos

Klase	Naudojimas
A	Suaugusieji arba kiti asmenys, kurių plaučių talpa didelė
B	Vaikai arba kiti asmenys, kurių plaučių talpa mažesa